

**Визначення рівня володіння мовою Delfin 4 за два роки до прийому до школи**

Шановні батьки!

У розвитку кожної дитини мова грає центральну роль. Мова – це ключ до успіху та його основа у школі та у подальшому професійному житті. Тому важливо вже на ранньому етапі сприяти розвитку мови та мовних навичок. Визначення рівня володіння мовою за два роки до прийому до школи має забезпечити доступ усіх дітей, у разі потреби, до підтримки у питаннях розвитку мови на ранньому етапі. Таким чином створюються базові умови для успішного навчання в школі.

Визначення рівня розвитку мови та наступне на його підставі сприяння розвитку дітей, які відвідують дитячий дошкільний заклад, є справою дитячого дошкільного закладу.

Діти, які не відвідують дитячий дошкільний заклад, та діти, батьки яких не погодилися з документацією щодо освіти дитячої дошкільної установи, проходять тестування за методикою Delfin 4. За це відповідають державні департаменти шкільної освіти. Це означає, що вчителі початкової школи або фахівці з соціальної педагогіки початкових шкіл проводять із цими дітьми індивідуальний тест «Besuch im Pfiffikushaus» (Відвідування «Пфіффікусхаус»).

Батьки дітей, яких це стосується, отримують відповідне запрошення та можуть супроводжувати свою дитину на тест. Діти, яким за результатами визначення рівня володіння мовою знадобиться додаткове педагогічне сприяння розвитку мови, одержують їх у дитячих дошкільних закладах або у сімейних центрах.

З найкращими побажаннями,

Івонне Гебауер

Міністр з питань школи та освіти Землі Північний Рейн-Вестфалія

Д-р Йоахім Штамп

Міністр з питань дітей, сім'ї, біженців та інтеграції Землі Північний Рейн-Вестфалія

## **Чому визначення рівня володіння мовою проводиться за два роки до прийому до школи?**

Щоб успішно навчатися у школі, діти мають достатньо володіти німецькою мовою. За допомогою так званого визначення рівня володіння мовою перевіряється, чи розвиток мови дитини її віку. Воно проводиться за два роки до прийому до школи, щоб дітей, які потребують сприяння розвитку мови, можна було оптимально підготувати до школи.

Але, втім, у межах визначення рівня володіння мовою не перевіряється, чи потребують діти медично обґрунтованого сприяння з боку мовних терапевтів.

## **Хто бере участь у визначенні рівня володіння мовою?**

Всі діти, які народилися в період з 1 жовтня 2017 року до 30 вересня 2018 року, беруть участь у визначенні рівня володіння мовою у 2022 році. До них також входять діти, які користуються послугами мовних терапевтів чи логопедів.

## **Хто не бере участі у визначенні рівня володіння мовою?**

Діти не беруть участі у визначенні рівня володіння мовою, якщо

- вони відвідують дитячий дошкільний заклад та їхні батьки погодилися з документацією щодо освіти;
- якщо вони відвідують лікувально-педагогічне дитячий дошкільний заклад або як дитину з особливими потребами отримують інтеграційну підтримку, а також якщо слід виходити з того, що тест для них є незастосовним або не надасть додаткових даних.

## **Коли і де проводиться визначення володіння мовою?**

Визначення рівня володіння мовою проводиться у період із 2 травня 2022 року по 25 червня 2022 року в одній із початкових шкіл. За проведення відповідає департамент шкільної освіти. Батьки дітей, яких це стосується, отримають відповідне запрошення та можуть супроводжувати свою дитину на тест.

## **Як перевіряється рівень володіння мовою у дитини?**

Діти перевіряються індивідуально силами вчителів початкової школи чи соціально-педагогічних фахівців початкових шкіл. Тест займає близько 30 хвилин. Наприкінці тесту педагог повідомляє батькам, чи потребує їх дитина додаткового педагогічного сприяння розвитку мови.

## **Чи повинні діти брати участь у перевірці рівня володіння мовою?**

Участь у }перевірці рівня володіння мовою є обов'язковою.

Лише таким чином можна допомогти дітям, які потребують додаткового педагогічного сприяння розвитку мови. Якщо батьки не подбають про те, щоб їхня дитина взяла участь у перевірці рівня володіння мовою, вони будуть оштрафовані.

## **Що буде далі, якщо буде встановлено, що дитина потребує додаткового педагогічного сприяння розвитку мови?**

- ⇒ **Якщо дитина ще не відвідує дитячий дошкільний заклад,** батькам рекомендується визначити його до дитячого дошкільного закладу. Якщо батьки не визначать свою дитину до дитячого дошкільного закладу, вони повинні направити свою дитину для участі у заході дошкільного сприяння розвитку мови. Цей захід може проводитись, наприклад, у дитячому дошкільному закладі або у сімейному центрі.
  
- ⇒ **Якщо дитина відвідує дитячий дошкільний заклад,** він отримує сприяння від кваліфікованих спеціалістів. Це сприяння розвитку мови входить у повсякденне життя дитячого дошкільного закладу.

### **Що означає «Delfin 4»?**

Тест визначення рівня володіння мовою ґрунтується на розробленому пані професором Ліліан Фрід з Технічного Університету Дортмунда інструменті «Delfin 4». Назва є аббревіатурою від «**D**iagnostics, **E**lternarbeit, **F**örderung der Sprachkompetenz In **N**ordrhein-Westfalen bei 4-Jährigen» (у перекладі «Діагностика, робота з батьками. сприяння

**Як довго продовжується сприяння розвитку мови?**

Діти отримують педагогічне сприяння розвитку мови до прийому до школи.

**Чи є сприяння розвитку мови безкоштовним?**

Так, кошти на додаткового сприяння розвитку промови у дитячих дошкільних установах надає держава федеральної землі. Витрати на проїзд, якщо вони мають місце, не відшкодовуються.

**Видавець:**

Міністерство з питань школи та освіти Землі Північний Рейн-Вестфалія

Völklinger Straße 49, 40211 Düsseldorf

Телефон 0211 5867 - 40

Телефакс 0211 5867 - 3220

poststelle@msb.nrw.de

www.schulministerium.nrw.de

Міністерство з питань дітей, сім'ї, біженців та інтеграції Землі Північний Рейн-Вестфалія

Haroldstraße 4, 40213 Düsseldorf

Телефон 0211 837 - 02

Телефакс 0211 837 - 2200

www.mkffi.nrw.de

© MSB /2021